ثمن الورفة بالعرنسلوية ٥ سانتيملت — سنة ٤٧ — ثمن الورفة بالعربية ١٠ سانتيملت

* ثمن المبشر *
* بالعرنساوية بى الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة.................. ٥ برنك
* بى برنسة والافطار الاجنبية *
* من كل سنة.................. ٨ برنك

بالعربية خاصة بى الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر.................. ٨ برنك
* من كل سنة.................. ١٠ برنك
* بى برنسة والافطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر.................. ٨ برنك
* من كل سنة.................. ١٥ برنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك بى المبشر يكون دبعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراب على ان يودى حق معلوم فدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى فدره برنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورفة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين بى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من العوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *
* بالعربية والبرنساوية معا بى الاوطان الجزايرية *
* عن كل ستة اشهر.................. ٨ برنك
* عن كل سنة.................. ١٥ برنك

* ثمن الادراج *
بالبرنساوية
* من كل سطر بيه ثلاثون حربا من الصنب المسمى بتى رومان.................. ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر بيه ثمانية وثلاثون حربا من فالب سبعة ونصب.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر بان اختصت بورفة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة البرنسوية خاصة بتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزفاف بروش وان اختصت بورفته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والبرنسوية معا وكذالك

* بى يوم السبت ٥ جمادى الثانى سنة ١٣١٣ * — ٣٧٣٨ — * بى يوم السبت ٢٣ نعمبر سنة ١٨٩٥ *

* فسم رسمى *

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ١٥ نعمبر ١٨٩٥ تولى السيد احمد ولد بوزيان فايدا على اولاد سليمان بى دايرة مين صعراء وايالة وهران بدلا من بالكرمة ولد بوزيان المعزول

* بموجب امر صادر يوم ١١ نعمبر ١٨٩٥ اذن سعادة الوالى العام للاهالى الاورباويين والمسلمين الاتى ذكرهم بى تسريح بغالهم وحميرهم وخيلهم وبفرهم بيما لاتنفال شجره ابواه المواشى من غابات الدومين التى بمفتشية معسكر وهم العرافيق واولاد سعيد والفلعة وحبوشة والتماسنية وسجرارة وستمبول والفطارنية وبيت رنى ودوى ثابت وزلامتة ونسموط وذالك الى يوم ٣٠ نعمبر ١٨٩٦

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفانون الشرعى المورخ ٢٧ جولييت ١٨٧٤ المتضمن ما يجب اتخاذه من التحوطات للاحتراس من وفوع الحرايف بى النواحى الغابية بالجزايرية ولاطعاييها مهما وفعت

واذ نتج من البحث بى شان الحريفة التى وفعت يوم ٢٨ سبتمبر ١٨٩٤ بى غابة اولاد سالم الدومينية بمنتهى حوز البويرة الغابى ان النار اضرمها عمدا اهالى برفة الحوامد من دوار اولاد سالم ببلدة سور الغزلان المتزجة وعمالة الجزاير

وحيث ان هولاء الاهالى وجب عليهم الضمان المشترك المفرر بى البصلين ٥ و٦ من الفانون المشار اليه المورخ ١٧ جولييت ١٨٧٤

وبعد نظرنا الى عروض الحال والتفارير والمطاليب الصادرة من ادارة الغاب والحكم الاهلى المحلى وما اجابه به كبراء المسلمين

والى مطلوب عامل عمالة الجزاير وراى ديوان الولاية

امرنا بما ياتى

* البصل ١ * ان اهالى برفة الحوامد من دوار اولاد سالم وبلدة سور الغزلان المتزجة بى عمالة الجزاير فد مافبناهم باداء ١٢٣ برنكا و٧٥ سانتيما غرامة مشتركة معادلة لعشر راس مال جباياتهم سنة ١٨٩٤ تنبيذا لفاعدة الضمان المشترك

* البصل ٢ * الغرامة المذكورة لاحظ بيها للروساء الجابين ويكون استخلاصها من كل من اهالى البرفة المذكورة مفدرا بواسطة ادارة المجابى المتنوعة على حسب راس مال ما يدبعه من الجبايات

* البصل ٣ * فد حرمنا الرعى تحريما كليا مدة ست سنوات مبداها تاريخ امرنا هذا بى كافة مساحة الحريفة

* البصل ٤ * عامل عمالة الجزاير وادارة المجابى المتنوعة كل منهما مكلب بيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذى سيدرج باللغتين البرنسوية والعربية بى الجريدة الرسمية (المبشر)

* كتب بالجزاير يوم ٢٠ نعمبر ١٨٩٥

وبالنيابة من الوالى العام امضاه الكاتب العام

* موليز *

* فسم غير رسمى *

اعلام

* لا يزال يتزايد كل يوم عدد المطاليب للملافاة بسعادة الوالى العام وفد ثبت ان جل تلك المطاليب من مسلمين استمنحوا بعض الوظايف ورد لهم الخبر كتابة بان نيلهم لما ذكر لا يمكن اما جنابه بفد طابت نبسه لفبول المسلمين المريدين التكلم معه مباشرة او بواسطة ارباب مكاتب الحكم العام الا من جانب طلب الوظايف بلا حيث ان الراغبين بيها لا يتاتى ان يجابوا مشابهة الا بمثل ما اجيبوا به كتابة وحينيذ بليكن بى علم المسلمين انه من اليوم بصاعدا لا يجاب مريد الملافاة بسعادة الوالى العام الا اذا اوضح الاسباب الداعية الى ذلك وكان طلبه خاليا من استمناح وظيبة وهذا كله بفصد الاجتناب من ضياع الوفت سبهللا

اعلام

* ان الشكايات التى يرسلها المسلمون الى سعادة الوالى العام لم يسلم جلها من الخلل وذلك لان عدة منها تلبى بلا امضاء او لا يذكر بيها اسم ما اذا كانت صادرة على لسان جماعات العرش او الدوار وعليه باننا نعلم الجميع بان

---

(٢٠) تابع لما فبله

الخاتمة

* الناس من جهة التمثال اكباء *
* ابوهم ادم والام حواء *
* بان يكن لهم بى اصلهم شرب *
* يباخرون به بالطين والماء *
* ما المجد الا لاهل العلم انهم *
* على الهدى لمن استهدى ادلاء *
* وفيمة المرء ما فد كان يحسنه *
* والجاهلون لاهل العلم اعداء *
* بفز بعلم ولا تبغ به بدلا *
* الناس موتى واهل العلم احياء *

* اعلم ان الانسان من حيث يتغذى وينسل فنبات ومن حيث يحس ويتحرك بالارادة بحيوان ومن حيث صورته التخطيطية برسم على جدار وانما الخاصية التى يتميز بها عن ساير البهايم هيى العلم بالانسان انسان بما هو شريب لاجله وليس ذلك بفوة جسمه بان الجمل افوى منه ولا بضخامته بان البيل اعظم منه ولا بافدامه بان السبع اشجع منه ولا باكله بان الثور اوسع بطنا منه ولا بغلمته بان اخس العصابير افدر منه على السباد ولا بتكلمه بان الببغا يشاركه بيه ولا بتموله بان المال لا يخلو اما سيف لصاحبه عبوا بهبة او وصية او ميراث وهذا لاينبغى له التبجح به لكونه بطالا وانما الاولى له ان يفضى اوفاته بى الترحم على جامعه الاول واما اكتسبه بالكدح والنصب وهو كما لا يخبى متوفب على حسن البخت ومساعدة الدهر بخلاب العلم بانه يدل على حدة ذهن صاحبه وسعة عفله ونبوذ بصيرته وصباء جوهره وسلامة ذوفه ورفة طبعه وهو من اجل نعم الله عليه كيب لا وبه تعرب الحفايق وتدرك الدفايف ويخلد الذكر الجميل بكم من الاغنياء الذين كانت خزاينهم تنوء بالعصبة اولى الفوة فد درس ذكرهم وبفى ذكر العلماء وحسبك ان العلم لا يناله الا الافاضل الالباء والمال طالما احرزته الاوباش والرعاع الاجلاب وكيب ما كان بليس المال معدودا من جملة البضايل ومع ذلك بما ابصرنا جاهلا مثريا ياكل الذهب ويتفمصه ولا عالما بفيرا يفتات من الطين ويمشى بلا ثوب يستره واذا استوى الناس بيما ذكر كان العلم لاربابه زيادة

* ولست بنظار الى جانب الغنى *
* اذا كانت العلياء بى جانب البفر *

والحاصل ان الانسان انسان بالفوة اذا لم يعلم ولم يجهل جهلا مركبا باذا علم كان انسانا بالبعل او جهل جهلا مركبا كان حيوانا بل اسوأ منه لبفدان آلة التخييل ثم اعلم ان الشيىء النبيس المرغوب بيه ينفسم الى ما يطلب لغيره والى ما يطلب لذاته والى ما يطلب لغيره وذاته معا بما يطلب لذاته اشرب وابضل مما يطلب لغيره والمطلوب لغيره الدراهم والدنانير بانهما حجران ولولا ان الله عز وجل يسر فضاء الاوطار بهما لكانا والحصباء بمثابة واحدة والذى يطلب لذاته بالسعادة بى الآخرة والذى

الاطلاع على شكايات المسلمين لا يكون الا بغاية التدقيق سواء كان في مكاتب ادارة الحكم العام او في مكاتب السادة الجنرالات حكام الايالات او عمال العمالات او الحكام على الدايرات او متصرفي البلدان الممتزجة ولكن لما كان من داب غالب الشكايات المجهول اسم مبديها انها ناشية عن اغراض نفسانية لا يعترف بها ناشرها فليكن معلوما انه لا يلتفت مستقبلا اليها ولا الى غيرها من الرسايل والمطاليب والوشايات والشكايات اذا لم يذكر فيها اسم صاحبها او خلت عن امضايه اياها باللغة الفرنساوية او العربية

لجنة الاستشارة الفرنساوية في الصحة العمومية

انعقادها يوم ١١ نوفمبر

الكوليرة

* المغرب * حدث في طنجة من يوم ١٦ اكتوبر ٣٩ اصابة و٣٣ وفاة وفي تيطاون من يوم ٧ اكتوبر ١٢٧٤ اصابة و٤٥٦ وفاة

* وردت يوم اول نوفمبر رسالة تنبي بانه لم يمت بالكوليرة احد في طنجة منذ ايام

* عدد الوفيات في تيطاون رجع الى حاله المعتاد ويمكن اعتبار الكوليرة متلاشية فيها

* بتاريخ ثالث نوفمبر جاءت رسالة من طنجة تفيد ان مجلس الصحة المغربي صرح رسميا بانقضاء الوباء وانه لم تقع وفاة ما في طنجة منذ تسعة ايام ولا اصابة منذ خمسة ايام

* المدير الثاني لمستشفى باستور في الجزاير وهو الحكيم سوليي المامور بالتوجه الى طنجة حرر تقريرا معرفا لا بحاثه المتعلقة بالكوليرة

* الشام * ظهرت الكوليرة في حمص الكاينة على ٩٦ كيلوميتر في باطن القطر من جهة الموصل

* مصر * الكوليرة في دمياط والاطباء المكلفون بالبحث فيها هم الدكاترة لوفران وفوطيير و بارازي وكان ذهابهم الى دمياط يوم وقوع الاصابات الاولى فيها بصورة كوليرة وهو يوم ٢٠ سبتمبر وفي هذا التاريخ جاء الخبر باصابات كثيرة مشكوكة العدوى في الصالحية وهي محلة لا تبعد من القنطرة وبعدها في غرب القنال مسافة يوم فادارة الصحة في القاهرة نسبت تلك الاصابات الى التهاب معوي ونسبها الحكيم لوفران الى الكوليرة وظن ان المصيبة قد انتقلت بواسطة اثاث لبعض الحجاج لم يطهر تطهيرا كافيا فظهر له ان مراقبة المحمولات زمن الحجر مفقودة ولزم تقييد نظام محجر الطور بقيود ثم صدر امر صارم من المجلس منظم للمحمولات حال الحجر

* ورد تقرير من الحكيم هافكين في تجارب التلقيح ضد الكوليرة وتلك التجارب اجريت في الهند سنوات ١٨٩٣ و١٨٩٤ و١٨٩٥ وحاصل التقرير المذكور ان النتايج دلت على ان التلقيح المشار اليه وسيلة حقيقية لمدافعة الكوليرة واتم كلامه معتقدا وجوب تكثير اجراء التجاريب واثبات النتايج بزيادة التفقدات

* الحكيم لوفران نبه المجلس الى ان قنال الماء العذب من الاسماعيلية الى بور سعيد ذو احوال مخالفة للصحة مخالفة فاحشة ولا غرو ان يكون طريقا لسريان البلوى الحالية

وقايع

* ان المسمى الاخضر بن عمارة من فريق الاثلاث وعرش العذاورة الغرابة في ملحقات سيدي عيسى قد عثر عليه يوم ٢٣ اكتوبر عند طلوع النهار ميتا بوجه بارود افرغ في بطنه بالموضع المدعو راس القطار الفوقاني من الحد المشترك بين دايرة بوغار وملحقات سيدي عيسى وقد حصر اقرار به التهمة بقتله في المسمين بالضياف ابن فويدر ومحمد بن فويدر والطيب بن مسعود والكل من العذاورة الغرابة وافتتح البحث وتبين بعض العلامات

---

* في عشية اليوم الاول من سبتمبر حل بالمسمى ساعد بن موسى من قرية طولقة ودايرة بسكرة ما يذكر وذالك انه بمناسبة زواج وقع في قريته عمر بشطولته بلا اذن وافرغها امام دار الزوجين اظهارا للسرور فتفرقعت البندقية لامتلايها واصيب في وجهه بجرح ورفع الى بسكرة واقتضت حالته دخول المستشفى فورا وجرحه فيه خطارة وقد عم جميع الجنب اليمين من وجهه وانخرق به جيب فكه من الجهة اليمنى

---

* في يوم الثلاثاء خامس نوفمبر نحو الزوال كان المسمى الطاهر بن رفية من اولاد ادريس بدايرة بسكرة النازل في لوزن قد قتل المسماة فاطمة بنت الغزالي من فريقه بسكين انفذه فيها وهو عندها منذ مدة والحامل له على الجناية حاجة في نفسه قضاها فسجن من يومه والبحث جار في الواقعة

---

* في اليوم ٧ نوفمبر الجاري اصيب بما ياتي ذكره المسمى عثمان بن زراد من دوار قنتيس وعرش اولاد سيدي عبيد وذالك انه كان مع المسمى عبد الكريم بن بن جدو مشتغلين في تارجاجات بحفر سافية فوقع انقضاض بغتة انكسر بانقضاضه فخذ عثمان بن زراد

---

* في الليلة التي بين ٣٠ و٣١ اكتوبر هلكت للمسمى احمد بن بالعباس من عرش اولاد خالد بنت عمرها ثلاث سنوات وذالك ان ريحا عاصفة دهمت محطه فاسقطت خيمته وفيها مكحلة معمورة معلقة قد انجرت على الارض وانطلق بارودها فاصاب ورك البنية وجرحها جرحا ثخينا وهلكت في ليلتها

---

* في عشية اليوم التاسع من الشهر الجاري اصيب البشير ابن احمد من اولاد احمد بن علي وعرش اولاد رشايش بجرح في رجله اليسرى من مسلم اخر افرغ فيه وجه بارود ولازال مجهولا والجريح مصر على السكوت وبما جمع من الاخبار اولا يظهر ان البشير صودف في حال ارتكاب النهب او وقت محاولته دخول خيمة ليجتمع فيها بامراة فاصيب بما اصيب به وجرحه خطير والبحث مستمر في الواقعة

اعلام

* امر من السيد عامل بعمالة قسنطينة ليكون في علم كافة ذوي الحقوق ان عرض الحال المتضمن اعمال التحديد وخريطة تربيع املاك الدوار المذكور اسمه اسفله وهو دوار اولاد عسكر من عرش اولاد عسكر ستوضع بتاريخ اليوم ٢٦ دسمبر سنة ١٨٩٥ بين يدي حاكم الصلح بالطاهير كما توضع عرض الحال المذكور بعد تعريبها ومعها الخريطة المزبورة المضافة اليها بين يدي رايس جماعة دوار اولاد عسكر

* وبمقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٨ يلزم لمن عنده شكاية فيما اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ماله من الحجج لدى من وضعت عنده عرض الحال المزبور وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعني من يوم ٢٦ دسمبر سنة ١٨٩٥ والا فيسقط حقه

* ولابد على الشاكي ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجاري عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكي التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوي التي تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة

* فكل شكاية بدت الا وتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود وممضي الاوراق

* فيجوز للوالي او للوصي او للقضاة او لمن بيديه وكالة شرعية ان يشتكي في حق المحجور له او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذي حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بماله من الحجج ولابد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عرض الحال المذكور والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن له فيه الحق وذلك على وجه البت

* كتب بقسنطينة باليوم ١٢ نوفمبر سنة ١٨٩٥

عن عامل العمالة

عضو مجلس المستشار

* اوبتي *

امر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد كورنود لوران المالك بتيارت يوم ١٦ نوفمبر ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار قرطوفة في بلدة تيارت الممتزجة وهو مشتمل على اراضي الحراثة كاينة بدوار قرطوفة في بلدة تيارت الممتزجة ومساحتها نحو ٤٣ هيكتارا و٢١ ارا و٢٠ سنتيارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ بنديتي الذي هو نوتير بتيارت يوم ٢٤ سبتمبر ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد ميهوبي محمد بن ميهوب وثانيا السيد

يطلب لذاته ولغيره فكسلامة البدن فان سلامة الرجل مثلا مطلوبة من حيث انها سلامة للجسد عن الالم ومطلوبة للمشي بها والتوصل الى المآرب والحاجات وبهذا الاعتبار اذا نظرت الى العلم وجدته لذيذا في نفسه فيكون مطلوبا لذاته والفيته وسيلة الى سعادة الآخرة واعظم الاشياء رتبة في حق الآدمي السعادة الابدية وافضل الاشياء ما هو وسيلة اليها ولن يتوصل اليها الا بالعلم والعمل ولا يتوصل الى العمل الا بالعلم بكيفية العمل فاصل السعادة السرمدية هو العلم فاذن هو افضل الاعمال هذا في الآخرة واما في الدنيا فالعز والوقار ونفوذ الحكم على الملوك ولزوم الاحترام في الطباع المستقيمة ولا يصدنك عن التصديق بهذا ما تراه اليوم من عدم مبالاة بعض الاغبياء الاسافل بالعلماء فذلك لجهلهم بفضيلة العلم وشرفه فهم معذورون قال رسول الله صلى الله عليه وسلم (انما يعرف الفضل من الناس ذووه) ولله در من قال

* لا يعرف الوجد الا من يكابده *

* ولا الصبابة الا من يعانيها *

وقد وردت في فضل العلم ايات واحاديث فمن الايات قوله تعالى (شهد الله انه لا اله الا هو والملايكة واولوا العلم الخ) فانظر كيف بدأ سبحانه وتعالى بنفسه وثنى بملايكة قدسه وثلث باهل العلم وناهيك بهذا شرفا وفضلا وقوله تعالى (يرفع الله الذين امنوا منكم والذين اوتوا العلم درجات) اي ويرفع العلماء منهم خاصة فهو من عطف الخاص على العام للدلالة على علو شانهم وسمو مكانتهم حتى كانهم جنس اخر وقوله تعالى (هل يستوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون) فمنع المساواة بين العالم والجاهل لما قد خص به العالم من فضيلة العلم وقوله جل جلاله (وتلك الامثال نضربها للناس وما يعقلها الا العالمون) فنفى ان يكون غير العالم يعقل عنه امرا او يفهم منه زجرا وكفى به شرفا ان الله امر نبيه صلى الله عليه وسلم بطلب الزيادة منه فقال (وقل رب زدني علما) ومن الاحاديث قوله صلى الله عليه وسلم (ان العلماء ورثة الانبياء وان الانبياء لم يورثوا دينارا ولا درهما وانما ورثوا العلم فمن اخذه اخذ بحظ وافر ومن سلك طريقا يطلب به علما سهل الله له طريقا الى الجنة) وقوله عليه الصلاة والسلام (ان الحكمة تزيد الشريف شرفا وترفع المملوك حتى تجلسه مجالس الملوك) فقد نبه بهذا على ثمرته في الدنيا ومعلوم ان الآخرة خير وابقى وقوله صلى الله عليه وسلم (فضل العالم على العابد كفضلي على ادناكم) وقوله ايضا (لموت قبيلة ايسر من موت عالم) وقوله ايضا (من اراد الدنيا فعليه بالعلم ومن اراد الآخرة فعليه بالعلم ومن ارادهما معا فعليه بالعلم) الى غير ذلك من الآيات والاحاديث المصرحة بسمو منزلته وعلو مرتبته وكفى به رفعة ان كلا يدعيه وبالجهل ضعة ان كلا يتبرأ منه

* تعلم يافتى فالجهل عار *

* ولا يرضى به الا حمار *

مهوى مختار بن ميهوب وفادرى فدارى ولد فدور كلهم بالحون بدوار كمون فرطوفة بيعها للسيد كورنود لوران المالك بتيارت

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من الفانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ١٦ دسمبر ١٨٩٥ الى دوار فرطوفة ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحفافات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم ١٦ نعمبر ١٨٩٥

من العامل

الخوجة العلم

* فاروبى *

امـــر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد براديل فيليب المالك بتيارت يوم ١٨ نعمبر ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود الحوائسة من الوطن المشترى لدوار فرطوفة فى بلدة تيارت المتزجة وهو مشتمل على اراضى الحراثة كاينة بدوار فرطوفة فى بلدة تيارت المتزجة ومساحتها نحو ٩٠ هيكتارا و٨٢ ارا وقد تعين من عقد حرره الاستاذ بدنتى الذى دونوتير بتيارت يوم ٢٢ اوط و١٦ سبتمبر ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد ميسوم ابن على ولد ميسوم نايبا عنه وعن اخيه الفاصرين الجيلانى ومحمد وثانيا المسمى سفلوى احمد بن محمد وسفاوى عابد بن محمد وسفاوى بشير بن محمد وثالثا المسمى طاهير العربى ولد فدور بن طاهر وطاهير عبد الفادر بن فدور بن طاهر كلهم بالحون بدوار كمون فرطوفة بيعها للسيد براديل فيليب المالك بتيارت

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من الفانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ١٨ دسمبر ١٨٩٥ الى دوار فرطوفة ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحفافات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم ١٨ نعمبر ١٨٩٥

من العامل

الخوجة العلم

* فاروبى *

ملحق لما تقدم

فطر تنبكتو

الباب الثانى

المحصولات والتجارة

* خريطة فطر تنبكتو لها منظر يدل بانفراده دون التبوات الى ما عداه على ثروة البلد وخصب تربتها فبطايح نيجر المجدولة بعديد الخلجان الطبيعية الصابة فى المستنفعات البهية تغدو عقب المياه الخفيفة جنة فسيحة من الطلح الوحشى واحواز الفرى تصير مخضرة كلها بالذرة والفطن والاراشيد وغيرها من مزروعات البلد ومنها القمح فاهل تنبكتو يعيشون بالخبز ثم ان محصولات الجنوب هى العسل والشمع ودهن الكاريتى وعليه فافليم تنبكتو وطن عظمت فلاحته فساوى وادى النيل رتبة ومن حسناته تربية الضان وتناسله فيه تناسلا غريبا والبفر ذى السنام الوازن لحما بالتعديل من ٣٥٠ الى ٤٠٠ كيلوقرام وللاهالى كثير من الابل والخيل والحمير ومسارح الدجاج وزيادة على ذالك انه وطن فيه لطالب الصيد والقنص ما يروف ويشوق وكل تجارة فى الوطن انما مركزها مدينة تنبكتو نفسها فتنبكتو مركز تجارى عظيم الشان ومحل مبادلة جامع بين محصولات الشمال والجنوب فقوافل الصحراء تاتيه من السويرة بالمنسوجات الانقليزية والالمانية وجلود توات والسكر والشاى والتابل والدخان والخرز والحديد وغير ذالك وخصوصا جنادل ملح تاوديني الوازن كل منها نحو ٥٠ كيلوقراما وثمن واحدها من ٢٥ الى ٤٠ فرنكا وهو ملح بالغ فى الصفاء ما لامزيد عليه والتجارة فيه منحصرة بايدى البرابيش وهم الملتزمون بحمله من تاوديني فانهم يجتمعون مرتين فى العام احداهما فى الربيع والاخرى فى الخريف ويذهبون الى تاوديني فقوافل تشتمل على ثلاثة ءالاف الى اربعة ءالاف جمل وجميع الناس يستخرجون الملح من معدنه على ان يودى للمالك قدر فى المابة من الملح المستخرج كعشرة فى الجندل مثلا او فيمتها وتحمل الجنادل على ابل البرابيش الى تنبكتو باجرة تقدر ثانيا باجزاء فى المابة هذا وعلى ظهر ماء المستنفعات الجنوبية تجلب حبوب الكاريتى وشفق الفطن وفوط الكوزفى والعسل والشمع والذهب والعاج وغير ذالك مما لا يعدولا يحصى

* والتعامل فى فطر تنبكتو جار فبل احتلالنا بالودع وهو نوع من المحار صغير ابيض يجدونه فى شاطى جون بينين والخمسة والعشرون مابة منه فيمتها خمس فرنكات وبعد الاحتلال باشهر رغب السكان كثيرا فى نقودنا الفضية وخصوصا قطعة الخمسة فرنكات وقوافل الشمال تجلبها لهم بافراط من ساحل طرابلس والغرب ولنعد ذكر ما كنا اسلفناه وهو ان البضايع الاورباوية الواردة من الشمال كلها او تكاد ان تكون كلها انقليزية او المانية وفى سنة ١٨٩٤ كان التاجر الفرنسوى السيد قاستون ميرى الشهير بسياحاته فى ازجر قد احدث محلا فى تنبكتو للشركة التجارية السودانية الفرنسوية براس مال قدره ثمانية ءالاف فرنك واشترى بضايع من كايس وحملها الى نيجر فى فصل الشتاء واشترى زورفين للمدفعية وبنى دارا هى احسن دار فى المدينة ورجع اخيرا بنحو الثلاثين الف فرنك والسلع التى تحملها القوافل الى تنبكتو نفقاتها كثيرة بمصاريف الحمل وضمان ما ضاع او اغتصب زيادة على انواع الضرايب المعطاة بصورة هدايا لكبراء اعراش التوارق حين المرور بمجالاتهم بقصد الحماية وذالك قبل استيلايبنا والبرابيش يودون ضريبة معينة فتجار تاجاكن يدفعون سبعة جنادل من الملح وثلث جندل وسبعة دراهم من الذهب مع ثلث درهم (ولا يخفى ان الدرهم يساوى نحو ٥ قرامات) على الحمل من المنسوجات وحمل الجمل نحو ١٥٠ كيلوقراما وتجار توات يودون اربعة جنادل ملحا على ذالك الحمل او على ستة احمال من الدخان ولا يدفعون شيا عند دخولهم تنبكتو الا انه لا محيد لهم من تقديم هدية معتبرة لكبير البلد ويدفعون فى النهر عشر البضايع لافيبو وسارافيرى وايريقاناتن من جزيرة كورا والملح هو البضاعة الوحيدة المعفية من كل ضريبة اما الان فقد غدت القوافل كلها ملزومة بحق واحد خفيف هو اداء قطعة من المنسوج فيمتها ٣٠ فرنكا على كل حمل من المنسوجات فيمته من ٤٢٨٠ فرنك الى ١٥٠٠ فرنك واما الحفوف الاخرى فمبنية على قدر فى المابة فالحمل من الدخان فيمته من ٢٠٠ الى ٢٥٠ فرنكا والحمل من السكر ثمنه من ٩٠٠ الى ١٠٠٠ فرنك وسوف تنبكتو كاد ان يخلى عند استيلايبنا على البلد ثم صار ياخذ كل يوم فى الرجوع الى نفافه القديم فمن اول اوط ١٨٩٤ الى ٢٠ فيفرى ١٨٩٥ انتهت الحركة التجارية فى تنبكتو الى مليونين من الفرنك بالحساب الرسمى ولا يخفى ان منتهاها فى الواقع اربعة ملايين من الفرنك لان وسايل ضبطها ناقصة نقصانا كليا والاختباء بالتجارة غالب واما الصناعة فى تنبكتو فمخصوصة بصناعة البوبو البالغ ثمنه من ٣٠٠ الى ٤٠٠ فرنك وبنسج الفطن قطعا وصناعة الاوانى الفخارية ومصنوعات من الجلود المزخرفة والحديد كالالات والاسلحة والمصوغات

الباب الثالث

النظام السياسى والاجتماعى

* من جملة التنظيمات التصرفية فى السودان الفرنسوى تسمية وطن تنبكتو بالوطن الشمالى وهو يشتمل على دايرتين احداهما دايرة تنبكتو والثانية دايرة قونداي وبالجملة انه الى الان لم يكن حكمنا بالمباشرة الا على كيلى وكيسو واما ناحية سارافيرى وفيتوكا وسنو مورركو فاحليفنا افيبو ملك باندياقارا وليس لنا فى سارافيرى الا مفيم والقبايل الضاعنة حول تنبكتو متواردة الينا لتبين اذعانها لنا والانقياد لطاعتنا ولازالوا الى شهر ابريل من سنة ١٨٩٥ غير مكلفين باداء مغرم وبعث الينا اهالى تيوكى وسوبوند وسامبا واوسا كاناوال نوابا منهم طالبين عقد الصحبة بيننا وبينهم

* فى الوطن اربع طوايف من الترايلور اثنان منها فى تنبكتو وواحدة فى قونداي واخرى فى رباطات الواجى وسارافيرى وقوراو وتوجد ايضا كتيبة من السبايحية السودانية وشرذمة من الطوبجية الاورباوية وحول جميع الرباطات طوالع تلزم العدو بالبعد وتحمى القوافل الحاملة للبضايع وقد تعلمنا بغاية السرعة كيفية قتال التوارق ولاسيما مراقبتهم والقتال صفين وافراغ جملة من البنادق دفعة واحدة وتبييت الانفار بصورة مربع متكاثفين صفين وكل منهم جاعل ذراعه بين سلاحه وحيلته واحاطة المبيت بحضيرة من الشوك لكثرته هنالك وسهولة اخذه من الطلح والميموزة المعمورة بهما البلد وزيادة على العساسين لابد من اورباوى يراقب ربعا من الليل فبذالك يكفى لحماية البلد مابة من الترايلور و ٢٥ من الخيالة من دون خطر

(بفيته للفابل)

* الليوتنان فى مشاة البحر المشتغل لدى حزب خواص دايرة تنبكتو سنة ١٨٩٤

* بلوزى *

* ثم ان العلم من حيث هو محمود فى نفسه لانه فضيلة للانسان وغذاء الروح وهو كله بالقياس الى الجهل شرف لصاحبه وكمال لكن يتفاوت شرفه من جهة اخرى كالموضوع او الغاية او مسيس الحاجة اوجهة الجميع وهو ابلغ فى الشرف ويعرض له بحسب مضمونه وتوجه النفس اليه اختيارا ان يكون مباحا او ممنوعا لا على الاطلاق او مندوبا واما فرضا وينقسم الى العين والكفاية فالاول هو المتحتم المقصود حصوله بالنظر الى ذات فاعله بحيث يطالب من كل فرد مكلف العمل به والثانى هو المتحتم المقصود حصوله من غير نظر بالذات الى فاعله فيتناول ما هو دينى كصلاة الجنازة وما هو دنيوى كالصنايع المحتاج اليها وهو الذى اذا قام به البعض سقط عن البافين وان لم يكن فى بلدة من يقوم به اشتركوا جميعا فى الاثم ويجب على الامام ان يامرهم بذلك ويجبر اهل البلدة عليه واعلم ان من علم وعمل بعلمه ورثه الله علم ما لم يعلم واثيب على العلم والعمل جميعا ومن علم ولم يعمل اثيب على العلم واستحق عقوبة العصيان بترك العمل ومن لم يعلم ولم يعمل عصى من الوجهين واما القسم الرابع وهو من عمل بلا علم فعمله غير صحيح فهو كلا عمل وقد قالوا علم بلا عمل وسيلة بلا غاية وعكسه جناية هذا ولما كان العمر اقصر من ان يحيط بجميع العلوم جملة وتفصيلا بل الاحاطة بها محال قال الله تعالى (وما اوتيتم من العلم الا قليلا) وجبت المنافسة منها فى الاهم وهو ما ينفع فى المعاش والمعاد وطلبه واجب على كل مكلف وهو البالغ العاقل سواء كان ذكرا او انثى لقوله صلى الله عليه وسلم (طلب العلم فريضة على كل مسلم) اخرجه ابن عدى والبيهقى والطبرانى وقوله ايضا (اطلبوا العلم ولو بالصين) اخرجه البيهقى فى الشعب وابن عديى فى الكامل ولا يخفى ان اهل الصين وثنيون ولكن القصد منه مزيد الحث على طلب العلم والسفر اليه فهو كالحديث الاخر المروى عنه عليه الصلاة والسلام ونصه (الحكمة ضالة المومن يلتقطها حيث وجدها) وفى هذا المعنى قال الامام على رضى الله عنه (لا تنظر الى من قال وانظر الى ما قال فان الرجال تعرف بالحق لا الحق يعرف بالرجال)

(بقيته للفابل)

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريمهات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

ادارة الولاية الجزايرية

فانون حج البيت

منفول من ورفة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها فد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* وبلاشك ان من اكتسبه ومارسه بجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

* الشرع الاسلامى * هذا تفرير فدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينما فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس وبمقابلة منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للفضاة لانتفال للاسواف التى بفسمهم الشرعى مع جريدة الاسواف بحسب كل فسم

ثمنه بالفلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفى البوسطة فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانة وشركايه N

المفامة البخشيشية للعلامة المرحوم احمد فارس موسى الجوايب

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سنتيمات D

* فصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريف السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبف المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية فصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم الفضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الكوالة المعبر عنها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠ A

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرف المتبعة لدى المجلس المنعفد لدى السيد مدير العمالة

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدف ويطلف عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلفتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من فاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لابوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديف من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وفبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار، ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الافطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر معرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه فوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تفييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد الفبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بفيه من كل ما يتوفعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنفول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان الفابض بسجنها في صناديف من العوذات ثفب عديدة او يسيرة ولو ثفبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

فد علم الفرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزنف المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراف التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوبات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٥ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراف الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تفدم له من عرض الكال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س C

تامين الفرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة الفضاة

لمعرفة فبض الحفوف على تسجيل الرسوم والوثايف توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب فبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

فابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,